



Technický popis a návod k použití na

**KRBOVÁ KAMNA A VLOŽKY
MIJAVA BABY,
MIJAVA, MIJAVA MAX,
MIJAVA OBLOUK**



Sídlo firmy: EURO TEPLo s.r.o.
Radlická 120
158 00 Praha 5



Výrobní závod:
Cihlářská 452, 344 01 Domažlice
tel.: 379 428 667, fax: 379 722 379
E-mail: info@euroteplo.cz
www.euroteplo.cz

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevíli zakoupením našeho výrobku. Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod k obsluze, který Vás informuje o funkci a správné manipulaci s kamny a vložkami MIJAVA. Vyvarujete se nebezpečí vzniku škod a prodloužíte životnost kamen. Krbová kachlová kamna MIJAVA jsou určena k přitápění a vytápění společenských a obytných místností, tedy do prostředí obyčejného, bez nebezpečí výbuchu a přítomnosti par těkavých látek. Krbová kachlová kamna a vložky MIJAVA jsou navržena pro topení palivovým dřevem a dřevnými brigetami. Vlhkost spalovaného dřeva musí být nižší než 20%. V případě topení se dřevem „mokrým“ se ztrácí na výkonu minimálně 20% a roste spotřeba paliva. Zároveň vzniká nebezpečí zadehtování kamen. Všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem, musí být při montáži spotřebiče dodrženy!

I. Technický popis

Základ krbových kamen a vložek tvoří oceloplechový svařenec. Na dně topeniště je děrovaný rošt a pod ním popelník. Obklad kamen a vložek je v zadní části vždy šamotový s terciálními tryskami, boční obklady mohou být šamotové nebo litinové. U kamen a vložek s výměníkem je šamotový pouze zadní obklad. V komínovém prostoru je rozrážecí varmiculitový detektor. V příkládacích dvířkách je speciální sklo, které odolává vysokým teplotám.

Do topeniště je přiváděn centrálně vzduch pro hoření - roura o průměru 100 mm na zadní straně, která slouží k připojení externího vzduchu.

Při dobrých tahových podmínkách doporučujeme použít komínovou klapku.

II. Balení

Krbová kachlová kamna jsou dodávána rozložená na jednotlivé montážní celky na dřevěné transportní paletě. Jednotlivé celky jsou baleny do PVC folie a papírového kartonu.

Vše je staženo PVC páskou k paletě. Součástí balení je i návod k montáži se záručním listem.

III. Likvidace odpadů

V případě likvidace obalů a kamen se šamot, sklo, kachle, těsnění, folie a páska PVC dají do komunálního odpadu. Dřevěná podlážka se rozebere a spálí. Papírové kartony a plechový korpus se odevzdají do sběrně.

IV. Servis kamen provádí výrobce, t.j.

Vedoucí reklamačního oddělení - p. Veselý Milan

Cihlářská 452, 344 01 Domažlice

tel.: 379 428 667

fax: 379 722 379

V. Sestavení kamen:

Sestavení krbových kachlových kamen se provádí až na místě určené tak, aby se s nimi po sestavení již nemuselo manipulovat. V případě, že kamna usazujete na podlahu z hořlavé hmoty, je nutné pod ně umístit izolační podložku z nehořlavého materiálu. Tato podložka musí přesahovat boky a záda kamen nejméně o 20 cm a před kamny nejméně o 60 cm. Při sestavování kamen nejprve usadíte plechový korpus. V případě nerovnosti podlahy je nutno korpus pomocí nastavitelných nožiček usadit do vodorovné polohy. Dále pokračujte s připojením kouřovodu, popř. výměníku. Při montáži keramického obložení se řiďte příloženým návodem. Při volbě místa instalace kamen je nutno brát v úvahu celkovou hmotnost kamen.

Plechová krbová kamna stejně jako vložky se dodávají sestavená a proto není nutná žádná montáž.

VI. Kouřovod

Krbová kamna a vložky MIJAVA mají provedení se zadním nebo horním vývodem. Teplovodní krbová kamna a krbové vložky MIJAVA mají provedení pouze s horním vývodem. Kouřovody u kamen BABY, MIJAVA a MIJAVA MAX mají průměr 150 mm.

VII. Pokyny pro připojení kamen

1. Krbová kamna se smí připojit ke komínovému průduchu pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s národními předpisy. Komínové těleso musí odpovídat normě a minimální tah je alespoň 10 Pa. Připojení více než jedních kamen na stejnou soustavu odkouření je možné pouze se souhlasem revizního technika! V případě požáru v komíně je nutno dodržovat bezpečnostní předpisy vydané kominickým podnikem!

2. Kouřové roury do komínu musí být co nejkratší a mírně stoupat. Doporučené zakončení v komíně musí být ocelovou zděří. Přesazení jednotlivých trubek je nutno mít alespoň 80 mm. Kouřová roura nasazená na kamna musí být zajištěna proti vytažení kolíkem, čepem nebo nýtem (při montáži nutno svrtat). Celková délka kouřových rour by neměla přesáhnout 2 m. Při dobrých tahových podmínkách doporučujeme instalovat komínovou klapku.

3. A - nehořlavé - žula, pískovec, betony těžké pórovité, cihly,
keramické obkladačky, speciální omítkoviny

B - nesnadno hořlavé - heraklit, itaver

C1 - těžko hořlavé - dřevo listnaté, překližka, tvrzený papír, umakart

C2 - středně hořlavé - dřevotřískové desky, korkové desky, pryž, podlahoviny

C3 - lehce hořlavé - dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC - lehčený

Nejmenší bezpečná vzdálenost od hořlavých hmot se stupněm hořlavosti B, C1, C2 je min. 600 mm ve všech směrech. Pro hořlavé hmoty se stupněm hořlavosti C3 a při nezjištěném stupni hořlavosti, je třeba vzdálenosti zdvojnásobit.

4. Při instalaci kamen (pokud není připojen externí přívod vzduchu) je nutno zajistit přívod čerstvého vzduchu. Průřez přívodu musí být alespoň shodný s průměrem odtahového kouřovodu, tj. 150 mm. Přívod čerstvého vzduchu je vždy volný, průchodný (možno realizovat dostatečnou mezerou pod dveřmi).

Upozornění: jiné tepelné spotřebiče a odsavače vzduchu, které současně pracují ve stejné místnosti, zvyšují požadavky na přívod vzduchu! Proto je nutno navýšit navržený přívod vzduchu.

Při instalaci teplovzdušných kamen a vložek Mijava

s teplovodním výměníkem je nutno respektovat tato ustanovení:

ČSN 060830 - zabezpečovací zařízení pro ústřední vytápění a ohřev vody

ČSN 060310 - ústřední vytápění, projektování a montáž

ČSN 063020 - ohřívání užitkové vody, navrhování a projektování

Toto provedení umožňuje připojení topných těles, nebo připojení zásobníkového ohříváče vody.

Vývody teplé a studené vody jsou umístěny na zadní stěně a je možno je vzájemně zaměnit.

Kamna a vložky s výměníkem I. je možno provozovat bez připojení výměníku.

PROJEKT A MONTÁŽ TEPLOVODNÍHO ROZVODU SVĚŘTE

ODBORNÉ FIRMĚ!

Teplovodní systém může být otevřený, nebo uzavřený a musí pracovat s pomocným oběhovým čerpadlem /nutno zajistit náhradní el. zdroj/. Pomocí termostatu je nutno dodržovat minimální teplotu výměníku 60 °C! Maximální dovolená provozní teplota je 90 °C! Maximální přetlak 250 kPa! V nejnižší části soustavy je nutno umístit vypouštěcí ventil. V případě možného zamrznutí je nutno soustavu vypustit nebo použít nemrznoucí směs.

Návod na instalaci teplovzdušných vložek s výměníkem II. a chladicí smyčkou

Tyto kamna a vložky nelze provozovat bez připojení výměníku. Teplovodní systém může být otevřený, nebo uzavřený a musí pracovat s pomocným oběhovým čerpadlem. Pomocí termostatu, trojcestného ventilu a nebo pomocí „beipásu“ je nutno udržet minimální teplotu výměníku nad 60 °C. Maximální dovolená provozní teplota je 90 °C. Maximální přetlak 250 kPa! V nejnižší části soustavy je nutno umístit vypouštěcí ventil. V případě možného zamrznutí je zapotřebí soustavu vypustit, nebo použít nemrznoucí směs.

Připojení chladicí smyčky Krbová vložka musí být podle vládního nařízení č. 182/1999 Sb. a normy ČSN EN 303 vybavena zařízením umožňujícím bezpečný odvod přebytečného tepla bez doplňujících zařízení a vnější energie tak, aby nebyla překročena teplota vody v kotli 110 °C (zařízení proti přetopení). K tomu účelu je krbová vložka vybavena chladicí smyčkou zabudovanou do kotlového tělesa. Při montáži krbové vložky musí být chladicí smyčka doplněna termostatickým ventilem, který je možno objednat jako zvláštní příslušenství krbové vložky. Zapojení ventilu je nutno provést odbornou topenářskou firmou. Smyčka je vyvedena na spodek zadní strany krbové vložky, na vstupu a výstupu osazena vnějším závitem 1/2“x 40mm. Jímky čidel ventilu a termostatu jsou umístěny v horní levé a pravé zadní části krbové vložky. Minimální chladicí přetlak chladicí vody je 2 bar., maximální je 6 bar. Před vstupem ventilu musí být umístěn vodní filtr. Jímku čidla ventilu je třeba namontovat do kotle s prodloužením 1/2“ x 40 mm.

Pravidelné roční prohlídky chladicí smyčky

Ověření funkce chladicí smyčky

Chladicí smyčka zajišťuje bezpečný provoz kamen v případě poruchy topného systému, kdy tento systém nemůže odvést teplo z kotle. Tato porucha může nastat např. při zamrznutí topného systému, poruše oběhu topné vody a podobně. Správná funkce je podmíněna dodatečným tlakem a množstvím chladicí vody. Pro chladicí systém je nutno zabezpečit tlak vody min. 2 bar a průtok 20 lit./min. Zkoušku funkce chladicí smyčky je nejlépe provést přetopením kotle na teplotu min. 97 °C. Pokud tato zkouška není možná, je nutno provést náhradní zkoušku:

- vyšroubujte sondu termostatického ventilu z jímky
- ponořte sondu do vody v el. varné konvici a ohřejte vodu na bod varu. Termost. ventil musí před bodem varu otevřít průtok chladicí vody. Průtok kontrolujte na výstupu vody do odpadu.
- po vychladnutí vody v konvici musí ventil uzavřít průtok chladicí vody - po úspěšné zkoušce namontujte sondu ventilu zpět do jímky.
- vyčistěte filtr před vstupem chladicí vody do ventilu.

Pokud není zkouška úspěšná - ventil neotevře průtok chladicí vody nebo ventil dostatečně netěsní, je nutno ventil vyměnit.

POZOR na možnost úrazu horkou vodou!

Je zakázáno provádět jakoukoliv změnu nastavení ventilu i jakýmkoliv způsobem jej opravovat!

Důležité upozornění:

Před každou sezonou doporučujeme pravidelnou údržbu provedenou odpovědným technikem. Při sezonním používání a za špatných tahových nebo povětrnostních podmínkách je nutno věnovat zvýšenou pozornost při uvádění do provozu.

V případě popraskání šamotové vyzdívky je nutná výměna.

- po delší době přerušení provozu před opakovaným zapalováním je nutná kontrola zda nedošlo k ucpaní spalinových cest
- používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem

Opatření v případě požáru v komíně

Komíny a kouřovody, na nichž jsou připojeny spotřebiče na pevná paliva, je nutno vymetat 2x ročně (dle vyhlášky min. vnitřní č. 91/2010 Sb.). Běžným provozem, zejména vlhkým palivem, dochází k usazování sazí a dehtu v komíně. Při zanedbání pravidelné kontroly a čištění komína se zvyšuje pravděpodobnost vzniku požáru v komíně. V takovém případě postupujte následovně:

- za žádných okolností nehaste vodou
- uzavřete všechny přívody vzduchu pro hoření, pokud je to možné přiklopte komín -kontaktujte komínickou službu k posouzení stavu komína, po požáru kontaktujte výrobce

VIII. Pokyny pro obsluhu

1. Krbová kachlová kamna a vložky smí být provozovány pouze v souladu s tímto návodem. Topit se může pouze určeným palivem! Při maximálním přiložení nesmí palivo přepadávat přes hřeben na sklo dvířek! Během hoření musí být topeniště vždy uzavřeno, vyjma příkládání. Kamna vyžadují občasný dohled. Vnější povrchy spotřebiče jsou v průběhu provozu horké! Obsluhovat kamna nesmí děti! Na spotřebiči se nesmí provádět žádné neoprávněné úpravy. Při opravě je nutno použít pouze originální náhradní díly schválené výrobcem. Spotřebič je zakázáno jakkoliv přetěžovat. Při vynášení horkého popela dbejte zvýšené opatrnosti! V případě přehřátí kamen je nutno okamžitě uzavřít všechny přívody vzduchu! Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot. Při přehřátí u kamen s výměníkem dodá instrukce montážní firma!

K zátopu a k příkládání nepoužívat tekutých hořavin! Spotřebič se nesmí používat pro spalování odpadků!

2. První zátop

Barva používaná na povrchovou úpravu se při prvním zátopu vypaluje. Důležité je po pozvolném dosažení plného výkonu topit první hodinu na plný výkon a v místnosti intenzivně větrat. Během vypalování se nedotýkejte povrchu kamen, protože by se barva mohla poškodit.

3. Zátop

Položte na rošt zmačkaný papír, dřevěné hobliny nebo třísky a několik menších polen. Papír zapalte (k zátopu se může použít pevných i tekutých podpalovačů) a dvířka uzavřete. Při zatápění je nutno mít obě táhla v otevřené poloze, pro snažší zátop je možno pootevřít popelník. Po rozhoření je nutno popelník uzavřít, jinak nelze regulovat výkon.

4. Topení

Regulace výkonu kamen se provádí dvěma táhly umístěnými na přední straně kamen. Zatlačením klapky se otevírají přívody vzduchů. Levou klapkou ovládáme přívod primárního vzduchu pod

rošt a tím se reguluje výkon kamen. Pravou klapkou se reguluje přívod terciálního vzduchu, který slouží k regulaci výkonu u rozhořelých kamen a dopalování zbytkových spalínových plynů. Sekundární vzduch který slouží jako oplach skla nelze regulovat. Konkrétní polohy klapek si musí uživatel ověřit dle místních tahových poměrů.

Při přikládání je nutno nejdříve otevřít oba přívody vzduchu, nechat kamna rozhořet, pak otevřít dvířka, nechat nasát vzduch z prostoru a poté otevřít dvířka a přikládat. Doporučujeme dřevo přikládat vedle sebe od dvířek, k zadní stěně na tryskový rošt.

Při opakovaném zátoku není nutno odstraňovat popel - stačí jej jen nahnout na boky roštu, popel pak opět vyhoří.

5. Čištění

Povrch kamen a sklo se čistí pouze tehdy, jsou-li kamna vychladlá, a to buď suchým hadrem, nebo je možno použít saponáty k tomu určené. Výrobce má dobré zkušenosti s přípravkem „Krboš“. Na studené sklo nastříkat mírné množství, nechat 30 sec. působit a pak setřít papírovou utěrkou. Některé chemické saponáty mohou být agresivní na těsnění a barvu. Po delší době přerušení provozu, avšak alespoň jednou ročně, vyčistěte kouřové tahy včetně horní části spalovacího prostoru. Zapálením novinového papíru přiloženého k ústí komína zjistíte, zda spaliny volně vycházejí. Po zahoření vloženého paliva zkontrolujte, zda nedochází k úniku spalin nebo zda se pod kamny neobjevuje voda - v takovém případě netěsní výměník.

6. Výkony - jsou závislé na kvalitě, druhu paliva a tahu komína:

MIJAVA Baby	2 - 7 kW	výkon teplovodního výměníku 5 kW
MIJAVA	2 - 10 kW	výkon teplovodního výměníku 9 kW
MIJAVA Max	2 - 15 kW	výkon teplovodního výměníku 12 kW

Průměrná teplota spalin 250 °C.

IX. Prohlášení o obalech

Společnost EURO TEPLA s. r. o., se sídlem v Praze, Radlická 120, 158 00 Praha 5, zapsaná do obchodního rejstříku vedeného rejstříkovým soudem v Praze, oddíl C vložka 134800

IČO: 26333384

Prohlašuje, že obaly používané k balení teplovzdušných kamen MIJAVA, vyráběných společností EURO TEPLA s.r.o. splňují podmínky pro uvádění obalů na trh stanovené zákonem č. 477/2001 Sb. Obaly výše uvedených výrobků jsou vyrobeny v souladu s platnými normami. Dokumentace obalů se nachází u výrobce.

Stručný popis obalu: Obaly jsou tvořeny transportní podlázkou ze dřeva a krycím dřevěným rámem. Rám s podlázkou a kartonem je stažen polypropylenovou páskou. Na kamnech je natažena polyetylenová fólie chránící zboží před prachem.

Spolu s kamny je dodáván návod pro likvidaci obalu kamen.

1. Prevence snižování zdrojů znečištění (ČSN EN 13427)	splňuje
2. Opakované použití (ČSN EN 13429)	jednorázově
3. Recyklace materiálu (ČSN EN 13430)	dílčí
4. Energetické hodnocení (ČSN EN 13431)	dílčím spálením
5. Využití kompostováním a biodegradací (ČSN EN 13428)	ne
6. Nebezpečné látky (ČSN EN 13428, ČSN EN 13695-2)	splňuje limit
7. Těžké kovy (ČSN EN 13695-1)	splňuje limit

Nakládání s upotřebeným výrobkem: upotřebený výrobek splňuje definici odpadu kategorie „O“ - ostatní, přednostně jej předejte k recyklaci nebo dalšímu využití, a nebo je odložte na místo určené obcí k ukládání odpadů.

X. Prohlášení o vlastnostech

EURO TEPLO s.r.o. Prohlášení o vlastnostech MIJAVA

č.1/2015

Podle Nařízení (EU)305/2011 platné od 1.7.2013 a dle EN 13229 podle nové struktury serie EN 16510.

Výrobce : EURO TEPLO s.r.o.,Radlická 120, 158 00 Praha , CZ

ÍČO: 263 33 384, spisová značka: C 134800 vedená u rejstříkového soudu v Praze

Výrobek: krbová, kachlová kamna a vložky na dřevo MIJAVA .

Popis a určení výrobku: Teplovzdušná a teplovodní kamna na dřevo jsou určena k lokálnímu vytápění místností a jsou vyráběna ve velikostech :

MIJAVA Baby 2-7kW výkon výměníku I. 5kW,

MIJAVA 2-10kW výkon výměníku I. 2kW, výkon výměníku II. 9kW,

MIJAVA MAX 2-15kW výkon výměníku I. 4kW, výkon výměníku II. 13kW.

Způsob posouzení vlastností:

Certifikát č. E 30-00503-07, E 30-00504-07, číslo protokolu 30-7109/1 ze dne 31.7.2007 a 30-7109/2 ze dne 31.7.2007

Certifikát vydal: Strojírenský zkušební ústav s.p., Hudcova 56b, 621 Brno, CZ

Notifikovaná osoba (NB) 1015, autorizovaná osoba 202.

Seznam technických předpisů:

Průvodní technická dokumentace, bezpečnost funkce,

údaje na výrobku: vyhovují normě ČSN EN 13 240:2002/A2:2005.

Typ MIJAVA

Měřené a vypočtené veličiny: jmenovitý výkon	jednotka	Hodnota
Použité palivo		Bukové dřevo
výhřevnost	MJ/kg	15,13
Min. vzdálenost k hořlavým materiálům	mm	600
Spotřeba paliva průměrná	Kg/h	4,51
Komínová ztráta	%	20,55
Tah komína	Pa	10
Průměrná teplota spalin	°C	275
Prach - při O ₂ =13%	mg/m ³	38
CO - při O ₂ =13%	mg/m ³	1200
účinnost	%	81

Potvrzení výrobce: Na základě výše uvedených podkladů potvrzujeme,

že vlastnosti uvedených výrobků splňují základní požadavky

EU 305/2011 a že výrobek je za podmínek stanovený

výrobce bezpečný. Současně výrobce prohlašuje, že má zajištěny podmínky pro trvalé dodržování vlastností výrobků.

Kontakt EURO TEPLO s.r.o. – www.euroteplo.cz

E mail: info@euroteplo.cz

V Domažlicích 16.3.2015

Jaroslav Hinterholzinger
Jednatel společnosti

XI. ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba je 24 měsíců od data prodeje spotřebiteli.

V době záruky odstraní výrobce bezplatně všechny závady způsobené chybami ve výrobě nebo vadným materiálem.

Keramické sklo používané k zasklení topenišť má takové chemické a fyzikální vlastnosti garantované výrobcem, které vyhovují danému účelu.

Např. vysoká tepelná odolnost a odolnost proti tepelnému šoku.

Celá konstrukce kamen je kladně posouzena a vyzkoušena ve státní zkušebně.

Proto při řádném používání výrobku nemůže dojít k prasknutí nebo rozbití skla.

K takovému poškození může dojít pouze působením mechanické síly.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené:

- použitím jiného paliva, než pro které jsou kamna určena,
- nesprávnou manipulací,
- neoprávněným zásahem do výrobku,
- neoprávněnou změnou údajů v záručním listě,
- nedodržením návodu k obsluze výrobku,

Název výrobku:

Výrobní číslo:

Datum výroby:

Datum prodeje (razítko prodejny):

Vedoucí reklamačního oddělení - p. Veselý Milan
Cihlářská 452, 344 01 Domažlice
tel.: 379 428 667
fax: 379 722 379